✠ SEXTO DOMINGO DEL PENTECOSTÁRION ✠

✞ DOMINGO DEL CIEGO ✞

✞ PEQUEÑAS VÍSPERAS ✞

Después de la
"Bendición Inicial..." *se canta el Tropario*
"Cristo resucitó de entre los muertos..."
(Tres veces)
Y directamente ***"Venid Adoremos…*** *y el* ***Salmo Vespertino..."*** *Y con el* ***"Oh Señor, a Ti he clamado..."*** *serán retenido* ***Cuatro Stíjos****, y serán cantadas* ***Cuatro Estijéras*** *del* ***Tono Quinto de la Resurrección*** *del Octoijós.*

Más que el centinela a la aurora; más que el centinela a la aurora, aguarde Israel al Señor.

✞ Con Tu Honorable Cruz, Cristo, habías avergonzado al demonio; y con Tu Resurrección habías aniquilado el aguijón del pecado y nos habías salvado de las puertas de la Muerte; por consiguiente a Ti glorificamos, ¡Unigénito!

El Señor está lleno de amor, Su Redención es abundante; Él redimirá a Israel de todas sus culpas.

✞ El Otorgador de la resurrección a la humanidad había sido llevado al matadero. Por lo tanto, se atemorizaron de Él los príncipes del Infierno y sus puertas de agonía se levantaron. Porque Cristo, el Rey de la Gloria, ha entrado en él diciendo a los cautivos: "Salid" y a los que están en las tinieblas: "Apareced".

¡Alabad al Señor, todas las naciones, ensalzadlo, pueblos todos!

✞ ¡Grande es la maravilla! Porque, por Su Amor de humanidad, el Creador de las criaturas invisibles, había sufrido en la carne y el Inmortal había levantado resucitando. ¡Venid, pues, vosotras, tribus de las naciones, prosternémonos ante Él adorándole! Porque por Su Compasión, nos habíamos liberado del error y hemos aprendido a alabar al Un Sólo Dios en tres Personas.

Anatoliana

Pues sólido es Su Amor hacia nosotros, la lealtad del Señor dura para siempre.

✞ ¡Luz que no tiene ocaso! Culto vespertino Te ofrecemos; porque, en la plenitud del tiempo, brillaste en la carne para el mundo como en un espejo; y bajaste descendiendo hacia el Hades, disolviste las tinieblas que están allí y revelaste la luz de la Resurrección a las naciones. Por consiguiente, ¡Señor Dador de la Luz, gloría a Ti!

Gloria... - Tono Quinto

✞ ¡Señor! Cuando pasabas por el camino, encontraste a un hombre ciego de nacimiento; y los discípulos, asombrados Te preguntaron "Maestro: ¿Quién pecó, él o sus padres, para que haya nacido ciego?". Pero Tú, Salvador, les respondiste, diciendo: "Ni él pecó ni sus padres. Es para que se manifiesten en él las obras de Dios,

pues tendré que trabajar en las obras de Él Que me ha enviado y las que nadie puede hacer". Al decir esto, escupiste en la tierra, hiciste barro con la saliva, untaste sus ojos con ello y le dijiste: "Vete, lávate en la piscina de Siloé". Pero él, cuando los lavó, hacia Ti exclamó diciendo: "Creo, Señor", y se prosternó ante Ti. Por tanto, nosotros también, a Ti exclamamos: "Ten piedad de nosotros".

Ahora… - Tono Quinto
-Doctrinaria-

✞ ¡Alabemos a la Honorable Joven, la Digna de Dios y Quien es más exaltada que los Querubines! Porque, cuando el Creador de todos quiso hacerse hombre, habitó el Ella inefablemente. ¡Qué cosa extraña y misterios maravillosos! ¿Quién no queda asombrado de esto; en cuando escucha que Dios se ha devenido en Hombre? Esto ha ocurrido sin cambio alguno; Atravesó, pues, las puertas virginales, sin daño alguno, según predijo el Profeta: "Este pórtico será cerrado, nadie pasará por él; sino sólo el Señor, Dios de Israel." *(Ezequiel 44: 2)* El Poseedor de la Gran Misericordia.

A continuación ***"El Isodón…" "Luz Radiante…"*** *y el Prokímenon* ***"El Señor reina,…" "Haznos dignos…"*** *Y lo que sigue…*

✞ LAS APOSTÍJAS ✞

La Primera Estijéras del Tono ***- Octoijós***

✞ Con voces de cánticos, Te engrandecemos, a Ti, Cristo Salvador, Que Te encarnaste sin dejar los Cielos. Porque, para salvar a nuestro género, aceptaste la crucifixión y la muerte, como eres el Señor Amante de la humanidad. Destruiste, pues, las puertas del infierno y resucitaste al tercer día, salvando nuestras almas.

Para la Soberana: - ***Tono Quinto***
(Stíjo) ¡Haré que tu nombre se recuerde por generaciones! *(Salmo 44 '45': 18a)*

✞ ¡Alégrate, Apogeo de los Profetas y Predicación de los Apóstoles oradores de Dios! Porque, Aquél encarnado para nosotros, que Tu habías dado a luz, de manera excedente a toda menta y elocuencia, por Quien, obtuvimos el honor y la gloria antigua y gozamos de la dicha del Paraíso. Por esto, con los himnos, Te alabamos, Causa de todos estos honores y Te habíamos adquirido, Santísima, por Intercesora bien aceptada; para obtener la vida eterna, en Tu Hijo, Distribuidor de las ricas grandes misericordias.

(Stíjo) Escucha, hija, mira, presta oído, olvida tu pueblo y la casa paterna. *(Ídem. 11)*

✞ ¡Alégrate, Cielo Racional, en donde habitó el Encarnado Dios! Vasija del Maná Divino, Lámpara del Sol, Montaña sombría de Dios, Cámara que contiene a Dios, Mesada Viviente, Candelabro Dorado, Paraíso revestido de luz, Zarza no consumida, Tabernáculo de Santificación, Escalera Celestial, Nube Viva y la Vara que brotó de la descendencia de Jesé. ¡Suplícale, pues, a Cristo, Oh Virgen, que otorgue a

nuestras almas la gran misericordia!

(Stíjo) La gente más rica busca tu favor.
(Ídem. 13b)

✞ ¡Alégrate, Exenta de toda mancha; Que concebiste, indescriptiblemente, al Hijo de Dios! Y Le dista a luz, llevando, como nosotros, un verdadero cuerpo de Tu Sangre, con alma racional y Señorío Propio; porque Él se revistió de Adán sin perder Su Plenitud; y salvó al hombre y lo formó nuevamente. Por consiguiente, predicamos que Cristo es de dos naturalezas y manifestó, en Sí Mismo, la obra de ambas. ¡Rogadle, pues, que otorgue la gran misericordias a los que Te alaban!

Gloria... Ahora... - Tono Octavo

✞ ¡Cristo Dios, Que con Tu Toque Puro, has iluminado de ambas cegueras a aquel nacido falto de luz, desde el seno de su madre! Ilumina, Sol Racional de la Justicia, los ojos de nuestras almas y revélanos como hijos del día, para que con fe, Te exclamáramos: "¡Exuberantes Son Tus Compasiones Inefables con nosotros, Amante de la humanidad, gloria a Ti!

El que preside: *La Oración del Justo Simeón:*
"Ahora, Señor, despides a Tu siervo en paz,"

Lector: ***"Santo Dios*** *hasta el* ***Padrenuestro"***
y después de la exclamación del Sacerdote, serán cantados los

✞ TROPARIOS ✞

1- Tono Quinto - Octoijós

✞ Alabemos, nosotros los fieles, y prosternémonos ante el Verbo, el Coeterno con el Padre y el Espíritu; el Nacido de la Virgen para nuestra salvación; porque se complació y aceptó ascender por el cuerpo a la Cruz, soportar la muerte; y levantar a los muertos por Su Gloriosa Resurrección.

2- Gloria... Se repite
"Alabemos, nosotros los fieles,..."

3- Ahora... - Para la Soberana

✞ ¡Salve, Puerta Intransitable del Señor! ¡Salve, Muralla y protección para los que se refugian en Ti! ¡Salve, Puerto Tranquilo, que sin conocer matrimonio, diste a luz en la carne a Tu Creador y Dios! No ceses de interceder por los que alaban y veneran Tu Alumbramiento.

✞ LAS GRANDES VÍSPERAS ✞

En las Grandes Vísperas, después de la ***"Bendición Inicial..."*** *se canta el Tropario*
"Cristo resucitó de entre los muertos..."
(Tres veces)
Y directamente ***"Venid Adoremos..."*** *y el* ***Salmo Vespertino..."*** *Y con el* ***"Oh Señor, a Ti he clamado..."*** *serán retenido* ***Diez Stíjos****, y serán cantadas las* ***Siete Estijéras*** *del* ***Tono Quinto de la Resurrección*** ***(Octoijós)*** *y*
Dos Estijéras Idiomálatas del Domingo del Ciego *- Repitiendo la Primera*

Tono Quinto - Octoijós

¡Saca mi vida de la cárcel para dar gracias a Tu Nombre!

✞ Con Tu Honorable Cruz, Cristo, habías avergonzado al demonio; y con Tu Resurrección habías aniquilado el aguijón del pecado y nos habías salvado de las puertas de la Muerte; por consiguiente a Ti glorificamos, ¡Unigénito!

Y me harán corro los justos por Tus Favores conmigo.

✞ El Otorgador de la resurrección a la humanidad había sido llevado al matadero. Por lo tanto, se atemorizaron de Él los príncipes del Infierno y sus puertas de agonía se levantaron. Porque Cristo, el Rey de la Gloria, ha entrado en él diciendo a los cautivos: "Salid" y a los que están en las tinieblas: "Apareced".

Desde lo hondo a Ti grito, Señor: ¡Señor, escucha mi clamor!

✞ ¡Grande es la maravilla! Porque, por Su Amor de humanidad, el Creador de las criaturas invisibles, había sufrido en la carne y el Inmortal había levantado resucitando. ¡Venid, pues, vosotras, tribus de las naciones, prosternémonos ante Él adorándole! Porque por Su Compasión, nos habíamos liberado del error y hemos aprendido a alabar al Un Sólo Dios en tres Personas.

Otras - Por Anatolio

¡Estén atentos Tus Oídos a la voz de mis súplicas!

✞ ¡Luz que no tiene ocaso! Culto vespertino Te ofrecemos; porque, en la plenitud del tiempo, brillaste en la carne para el mundo como en un espejo; y bajaste descendiendo hacia el Hades, disolviste las tinieblas que están allí y revelaste la luz de la Resurrección a las naciones. Por consiguiente, ¡Señor Dador de la Luz, gloría a Ti!

Si retienes las culpas, Señor, ¿quién, Señor, resistirá? Pero el perdón está contigo, para ser así temido.

✞ ¡Venid, con los himnos de glorificaciones, alabemos a Cristo, la Esencia de nuestra salvación! Porque por Su Resurrección de entre los muertos, salvó al mundo del error. Por consiguiente, los coros de Ángeles se regocijaron, el error de los demonios desapareció, Adán se levantó de la caída y el poder del diablo fue repudiado.

Aguardo anhelante al Señor, espero en su palabra; mi ser aguarda al Señor.

✞ Cuando los soldados guardias eran designados por los transgresores de la ley, fueron instruidos por ellos para ocultar la Resurrección de Cristo; porque les dijeron: "Tomad la plata y decid que, mientras dormíamos el Muerto fue robado de la tumba." ¿Quién ha oído o ha visto alguna vez que un muerto fuera robado, especialmente, un muerto desnudo y embalsamado, dejando sus mortajas en el sepulcro? ¡No os engañéis, judíos! sino aprended de los dichos de los profetas y entended que en verdad, Éste es el Todopoderoso Redentor del mundo.

Más que el centinela a la aurora; más que el centinela a la aurora, aguarde Israel al Señor.

✞ Tú que conquistaste al infierno, pisoteaste la Muerte y iluminaste al mundo con Tu Preciosa Cruz, ¡Señor y Salvador nuestro, ten piedad de nosotros!

Y las Siguientes Estijéras Idiomálatas

Para el Domingo del Ciego - Tono Segundo

El Señor está lleno de amor,
Su Redención es abundante; Él redimirá a Israel de todas sus culpas.

✞ Aquél ciego de nacimiento pensaba para sí diciendo: "Quizás, a causa del pecado de los padres, yo nací sin vista en los ojos ¿Acaso he devenido en un escarmiento, a causa de la incredulidad de las naciones? Yo no ceso de preguntar: "¿Cuándo es de noche y cuando es de día? Y mis pies ya no tienen fuerza a causa de los golpes de las piedras. Porque jamás he visto al sol brillando, ni tampoco a mi Creador en forma alguna. Pero a Ti suplico, Cristo Dios, que me mires y tengas piedad de mí".

¡Alabad al Señor, todas las naciones, ensalzadlo, pueblos todos!
Se repite
"Aquél ciego de nacimiento pensaba..."

Pues sólido es Su Amor hacia nosotros, la lealtad del Señor dura para siempre.

✞ Atravesando el Templo, Jesús encontró a un hombre ciego de nacimiento y le tuvo compasión. Le untó, pues, los ojos con barro, y le dijo: "Vete y lávate en la piscina de Siloé". Y Al lavarlos, volvió ya viendo, y elevó una glorificación a Dios. Sus parientes le dijeron: "¿Quién te abrió los ojos, pues ninguno de los que veían, pudo curártelos? Pero él les replicó exclamando: "Un hombre llamado Jesús me ordenó lavarme en la fuente de Siloé y regresé viendo". Éste es, en verdad, Cristo el Mesías de quien Moisés escribió en la Ley. Éste es el Salvador de nuestras almas.

Gloria... - Tono Quinto

✞ ¡Señor! Cuando pasabas por el camino, encontraste a un hombre ciego de nacimiento; y los discípulos, asombrados Te preguntaron "Maestro: ¿Quién pecó, él o sus padres para que haya nacido ciego?". Pero Tú, Salvador, les respondiste, diciendo: "Ni él pecó ni sus padres. Es para que se manifiesten en él las obras de Dios, pues tendré que trabajar en las obras de Él Que me ha enviado y las que nadie puede hacer". Al decir esto, escupiste en la tierra, hiciste barro con la saliva, untaste sus ojos con ello y le dijiste: "Vete, lávate en la piscina de Siloé". Pero él, cuando los lavó, hacia Ti exclamó diciendo: "Creo, Señor", y se prosternó ante Ti. Por tanto, nosotros también, a Ti exclamamos: "Ten piedad de nosotros".

Ahora... - Tono Quinto - Octoijós

✞ La señal de la Novia Virgen que no conoció matrimonio, una vez se había revelado en el Mar Rojo; porque allí Moisés dividió las aguas, y aquí Gabriel ha sido ministro del milagro. En Aquélla vez, Israel cruzó lo profundo y sus pies no se mojaron; Y ahora la Virgen ha dado a luz a Cristo sin simiente. El mar siguió siendo intransitable después del paso de Israel, y Aquella Sin Mancha permaneció siendo incorruptible después de dar a luz a Emmanuel. Por consiguiente, ¡Dios Eterno, Tú que estabas antes de la eternidad y como

hombre apareciste, ten piedad de nosotros!

✞ EL ISODÓN ✞

"Luz Radiante de la Gloria Santa..."

EL PROKÍMENON

El común de todos los sábados

Tono Sexto

✞ **El Señor reina, de majestad vestido.**

Que se repite detrás de cada Stíjo

***El Señor vestido y ceñido de poder.**

***Y así el orbe está seguro, no vacila.**

✞ EL LITÍN ✞

Del Santo / a Patrono / a del Templo

Gloria... - Tono Cuarto

✞ ¡Señor! El ciego que consideraba noche toda la vida, hacia Ti exclamó: "¡Hijo de David y Salvador nuestro, ábrame los ojos, para que alabe, junto a todos, Tu Omnipotencia!"

Ahora... - Para la Soberana

✞ ¡Exenta de toda mancha! Inclina Tus Oídos a las súplicas de Tus siervos, aparta de nosotros los feroces ataques alzados contra nosotros y sálvanos de toda angustia. Porque sólo a Ti, Te habíamos tenido por firme áncora segura e Intercesora. ¡Que no seamos rechazados, nosotros que acudimos a Ti, Soberana! Apresúrate y responde las súplicas de aquellos que con fe, Te exclaman: "¡Salve, Soberana de todos! Socorro, Alegría, Amparo y Salvación de nuestras almas".

✞ LAS APOSTÍJAS ✞

Primera Estijéra** del **Tono Quinto - Octoijós

✞ Con voces de cánticos, Te engrandecemos, a Ti, Cristo Salvador, Que Te encarnaste sin dejar los Cielos. Porque, para salvar a nuestro género, aceptaste la crucifixión y la muerte, como eres el Señor Amante de la humanidad. Destruiste, pues, las puertas del infierno y resucitaste al tercer día, salvando nuestras almas.

Y directamente serán cantadas las

ESTIJÉRAS DE LA PASCUA DE LA RESURRECCIÓN

*Con sus correspondientes Stíjos - **Tono Quinto***

(Stíjo 1º) Levántese Dios, dispérsense sus enemigos, y huyan de su presencia los que lo odian.

✞ Nuestra Pascua, Cristo el Salvador, se nos había revelado hoy una Pascua Noble; Pascua Nueva Santa; Pascua Mística; Pascua Venerabilísima; Pascua Sin mancha; Pascua Magnánima; Pascua de los fieles; Pascua que nos abrió las puertas del Paraíso; Pascua que santifica a todos los fieles.

(Stíjo 2º) Como se disipa el humo, se disipan; y como se derrite la cera ante el fuego.

✞ Venid de la visión, mujeres portadoras de las buenas noticias, y decidle a Sión: "Recibe de nosotras las Nuevas Buenas de la alegría de la Resurrección de Cristo. ¡Jerusalén, exúltate con alegría e regocíjate con júbilo! viendo a Cristo Tu Rey, saliendo de la tumba como un Novio."

(Stíjo 3º) Así los malvados perecen ante Dios. Pero los justos se alegran alborozados ante Dios, y saltan de alegría.

✞ Cuando, al alba profunda, las mujeres portadoras del bálsamo estaban de pie cerca del sepulcro del Dador de la vida, encontraron

un Ángel sentado sobre la piedra que les exclamó diciendo: "¿Por qué buscáis al Vivo entre los muertos? ¿Por qué lamentáis al Incorruptible en medio de la corrupción? ¡Íd, proclamadle a Sus discípulos!"

(Stíjo 4º) ¡Éste es el día que hizo el Señor, exultemos y gocémonos en él!

✞ ¡La Pascua alegre, Que es la Pascua del Señor! Había brillado para nosotros una Pascua gozosa; Pascua majestuosa; Pascua en que nos abrazamos unos a otros con alegría. ¡Qué Pascua libradora de la tristeza es! Porque Cristo había brillado de la tumba como de una cámara nupcial; y llenó a las mujeres de alegría, diciendo: "¡Anunciad la Nueva alegre a los Apóstoles!"

Gloria... - Tono Octavo

✞ ¡Cristo Dios, Que con Tu Toque Puro, has iluminado de ambas cegueras a aquel nacido falto de luz, desde el seno de su madre! Ilumina, Sol Racional de la Justicia, los ojos de nuestras almas y revélanos como hijos del día, para que con fe, Te exclamáramos: "¡Exuberantes Son Tus Compasiones Inefables con nosotros, Amante de la humanidad, gloria a Ti!

Ahora... - Tono Quinto

✞ ¡Hoy es el Día de la Resurrección! ¡Resplandezcamos con la fiesta! Abracémonos unos a otros y digamos, ¡hermanos! En la Resurrección, perdonemos en todo, a los que nos odian. Y exclamemos así diciendo: "Cristo resucitó de entre los muertos, pisoteando la Muerte con Su Muerte y otorgando la Vida a los que yacían en los sepulcros."

El que preside:
La Oración del Justo Simeón:

✞ Ahora, Señor, puedes, según Tu Palabra, dejar que Tu siervo se vaya en paz; porque han visto mis ojos Tu Salvación, la que has preparado a la vista de todos los pueblos, luz para iluminar a las gentes y gloria de tu pueblo Israel.

Lector: En presencia del señor Obispo:
Por muchos años de vida, Monseñor.
Sino directamente:
"Santo Dios,..." *hasta el* ***"Padrenuestro"***

✞ TROPARIOS ✞

1- Tono Quinto - Octoijós

✞ Alabemos, nosotros los fieles, y prosternémonos ante el Verbo, el Coeterno con el Padre y el Espíritu; el Nacido de la Virgen para nuestra salvación; porque se complació y aceptó ascender por el cuerpo a la Cruz, soportar la muerte; y levantar a los muertos por Su Gloriosa Resurrección.

2- Gloria... Se repite
"Alabemos, nosotros los fieles,..."

3- Ahora... - Para la Soberana

✞ ¡Salve, Puerta Intransitable del Señor! ¡Salve, Muralla y protección para los que se refugian en Ti! ¡Salve, Puerto Tranquilo, que sin conocer matrimonio, diste a luz en la carne a Tu Creador y Dios! No ceses de interceder por los que ala-

ban y veneran Tu Alumbramiento.

✞ APÓLISIS ✞

La Conclusión Común de los domingos

(Ver el Oficio de las Vísperas)

✞ LOS MAITINES ✞

*Después de los Seis Salmos Matutinos, y sobre **"Dios es el Señor..."** serán cantados los mismos Troparios como en las Vísperas.*

(Ver el Oficio de los Maitines)

Después de la Primera Estijológia

PRIMERA KATÍSMATA - *Tono Quinto*

✞ ¡Venid, alabemos la Cruz Honorable del Señor, veneremos con las cánticos Su Santa Sepultura y glorifiquemos Su Divina Resurrección! Porque siendo Dios Él levantó consigo a los muertos de las tumbas, cautivó el señorío de la Muerte y el poder del demonio y como Luz brilló para los que yacían en las tinieblas.

Gloria...

✞ Fuiste llamado Muerto, Tú que mortificaste a la Muerte; y fuiste puesto en un sepulcro, Tú que vaciaste los sepulcros. Arriba, los soldados custodiaban el sepulcro; pero abajo, Tú has levantado a los que habían sido muertos desde los siglos. ¡Todopoderoso e Incomprensible Señor, gloria a Ti!

Ahora...

✞ ¡Alégrate, Montaña Santa que el Señor había atravesado pasando! ¡Alégrate, Zarza Ardiente Viva no consumida! ¡Alégrate, Tú, Único Puente para el mundo hacia Dios; que traslada los muertos hacia la vida eterna! ¡Alégrate, Inmaculada, Exenta de la corrupción que, sin conocer matrimonio, diste a luz al Salvador de nuestras almas!

Después de la Segunda Estijológia

SEGUNDA KATÍSMATA - *Tono Quinto*

✞ ¡Misericordioso Señor! Los transgresores de la ley, Te habían clavado en la Cruz, entre dos malhechores, y traspasaron Tu Costado con una lanza; aceptaste la sepultura, Tú que derribaste las puertas del infierno y resucitaste al tercer día. Apresuradas, pues, para verte las mujeres fueron, y anunciaron la Buena de Tu Resurrección a los Apóstoles. ¡Altísimo Salvador, el Alabado por los Ángeles y Bendito Señor, gloria a Ti!

Gloria...

✞ Salvador mío, Tu Misterio Extraño se había devenido en Salvación para el mundo; porque Te levantaste del sepulcro como es digno de Dios y levantaste contigo a los putrefactos, siendo Dios; ¡Señor y Vida de todos, gloria a Ti!

Ahora...

✞ ¡Tú Que excedes Toda alabanza, Madre de Dios, La Novia que no conoció matrimonio! Nosotros los fieles, nos prosternamos alabándote, a Ti Que convertiste la tristeza de Eva en alegría y nos rescataste de la primera maldición. ¡Santísima! Intercede ahora, sin cesar, para nuestra salvación.

✞ LAS EVLOGITARIAS ✞

"¡Bendito eres Tú, Señor, enséñame Tus Mandamientos!"

✞ La compañía de los ángeles se asombró al verte, Salvador, contado entre los muertos; destruyendo el poder de la Muerte, levantando contigo a Adán y liberándonos a todos del infierno.

"¡Bendito eres Tú, Señor, enséñame...!"

✞ El Ángel radiante que estaba cerca del sepulcro, habló a las portadoras del bálsamo, diciendo: "¿Por qué mezcláis los perfumes con lagrimas de tristeza, discípulas? ¡Contemplad el sepulcro y regocijaos, porque el Salvador resucitó del sepulcro levantándose!

"¡Bendito eres Tú, Señor, enséñame...!"

✞ Muy de madrugada, apresuradas, las portadoras del bálsamo fueron a Tu Sepulcro lamentando. Pero el Ángel se presentó ante ellas diciéndoles: "El tiempo de lamentaciones ha pasado y cesado, pues no lloréis, sino anunciad a los Apóstoles la Resurrección."

"¡Bendito eres Tú, Señor, enséñame...!"

✞ Las mujeres portadoras del bálsamo vinieron a Tu Sepulcro con los bálsamos, Salvador, y escucharon al Ángel que entonando les dijo: "¿por qué contáis al Vivo entre los muertos? Pues como Dios, Él había resucitado del sepulcro levantándose"

Gloria...

✞ Adoramos al Padre, a Su Hijo y a Su Espíritu Santo, Santa Trinidad en una Esencia, exclamando con los serafines, "¡Santo, Santo, Santo eres Tú, Señor!"

Ahora...

✞ ¡Virgen! Tú diste a luz al Dador de la vida, salvaste a Adán del pecado y otorgaste a Eva la alegría en lugar del pesar. Pero, el Dios y Hombre encarnado de Ti, los ha guiado hacia la vida de la cual habían sido expulsados.

Después de la **PEQUEÑA LETANÍA** *y la exclamación del Sacerdote:* ***"Porque Tu Nombre es Bendito y Tu Reino es Glorificado..."***

✞ EL IPAKOÍ - *Tono Quinto* ✞

✞ las Mujeres Portadoras del Bálsamo quedaron pasmadas por la visión angelical; y siendo sus almas iluminadas por la Divina Resurrección, predicaron la Buena Nueva a los Apóstoles diciendo: "Proclamad entre las naciones la Resurrección de Cristo, Quien obra maravillas con vosotros y otorga la gran misericordia."

✞ EL ANÁVTEMI ✞

Del Tono Quinto - Octoijós

PRIMERA ANTÍFONA

✞ ¡Salvador mío! cántico davídico te entono en mi aflicción, diciendo: "Salva mi alma de la lengua engañadora".

✞ ¡Bienaventurada es la vida de los ascetas que habitan los desiertos! Porque se elevan siempre hacia lo alto, sobre las alas del Amor Divino.

Gloria... Ahora...

✞ Todas las criaturas visibles e invisibles serán controladas y conservadas por el Espíritu Santo.

Porque Él es Omnipotente, por Sí mismo, siendo Uno de la Santísima Trinidad.

SEGUNDA ANTÍFONA

✞ ¡Ven, alma, subamos a las montañas! Vallamos allí, de donde te llegará la ayuda.

✞ ¡Cristo!, que Tu Elevada Diestra, me rodee a mí también conservándome de todo engaño.

Gloria... Ahora...

✞ Por el Espíritu Santo, hablamos divinamente diciendo: "¡Tú eres Dios, Vida, Amor, Luz, Razón y Bondad y Tú reinas por los siglos!"

TERCERA ANTÍFONA

✞ Me había llenado de gran júbilo, por los que me dicen: "¡Vallamos a la Casa del Señor!". Pues allí ofreceré las oraciones y las súplicas.

✞ ¡Cosas grandes y terribles se habrán realizado en la casa de David; pues allí el arduo fuego consume toda mente horrenda!

Gloria... Ahora...

✞ El Espíritu Santo es Esencia y Principio de la vida; pues de Él, así como del Padre y del Verbo, todo ser viviente recibirá la vida y vivirá.

✞ EL PROKÍMENON ✞

Tono Quinto

¡Álzate, Señor mío y Dios mío!; porque reinas por los siglos. *(Salmo 10: 16a)*

Dos veces

(Stíjo) Te doy gracias, Señor, de todo corazón. *(Salmo 9: 1a)* *Y se repite*

¡Álzate, Señor mío y Dios mío!; porque reinas por los siglos.

✞ EL EVANGELIO MATUTINO ✞

Después de la exclamación del Sacerdote:

"Porque Tú eres Santo, Oh Dios Nuestro,..."

Coro: ***Toda alma que alabe al Señor.***

(Tres veces)

El Evangelio de la Eotina Octava

Lectura de la Buena Nueva según el Santo Discípulo y puro Evangelista Juan.

[Juan 20: 11 - 18]

✞ En aquel tiempo [11]Estaba María junto al sepulcro fuera llorando. Y mientras lloraba se inclinó hacia el sepulcro, [12]y ve dos ángeles de blanco, sentados donde había estado el cuerpo de Jesús, uno a la cabecera y otro a los pies. [13]Dícenle ellos: "Mujer, ¿por qué lloras?" Ella les respondió: "Porque se han llevado a mi Señor, y no sé dónde le han puesto." [14]Dicho esto, se volvió y vio a Jesús, de pie, pero no sabía que era Jesús. [15]Le dice Jesús: "Mujer, ¿por qué lloras? ¿A quién buscas?" Ella, pensando que era el encargado del huerto, le dice: "Señor, si tú lo has llevado, dime dónde lo has puesto, y yo me lo llevaré." [16]Jesús le dice: "María." Ella se vuelve y le dice en hebreo: "Rabbuní -que quiere decir: Maestro-." [17]Dícele Jesús: "Deja de tocarme, que todavía no he subido al Padre. Pero vete a mis hermanos y diles: Subo a mi Padre y vuestro Padre, a mi Dios y vuestro Dios." [18]Fue María Magdalena y dijo a los discípulos: "He visto al

Señor" y que había dicho estas palabras.

Coro: ¡Gloria a ti, Señor, gloria a Ti!

Y directamente

✞ Habiendo visto la Resurrección de Cristo, adoremos al Santo Señor Jesús, el Único Exento del pecado. Ante Tu Cruz, Cristo, nos prosternamos y Tu Santa Resurrección alabamos y glorificamos. Porque Tu eres nuestro Dios y otro que a Ti no conocemos, y aclamamos Tu Nombre. ✞ Fieles todos, venid, prosternémonos ante la Santa Resurrección de Cristo; Pues, he aquí, por la Cruz vino la alegría al mundo. Bendigamos siempre al Señor y cantemos Su Resurrección; Porque soportando la crucifixión por nosotros, ha destruido la Muerte por la muerte.

✞ SALMO '50' 51 ✞

3Tenme piedad, Oh Dios, según Tu Amor, por Tu Inmensa Ternura borra mi delito. 4Lávame a fondo de mi culpa y de mi pecado purifícame. 5Pues mi delito yo lo reconozco, mi pecado sin cesar está ante mí. 6Contra Ti, contra Ti solo he pecado, lo malo a Tus Ojos cometí. Porque aparezca Tu Justicia cuando hablas y Tu Victoria cuando juzgas. 7Mira que en culpa yo nací, pecador me concibió mi madre. 8Más Tú amas la verdad en lo íntimo del ser, y en lo secreto me enseñas la sabiduría. 9Rocíame con el hisopo y será limpio; Lávame, y quedaré más blanco que la nieve. 10Devuélveme el son del gozo y la alegría, exulten los huesos que machacaste Tú. 11Retira Tu Faz de mis pecados y borra todas mis culpas. 12Crea en mí, Oh Dios, un puro corazón, un espíritu firme dentro de mí renueva; 13No me eches lejos de Tu Rostro, no retires de mí Tu Santo Espíritu. 14Vuélveme la alegría de Tu Salvación, y en espíritu generoso afiánzame; 15Enseñaré a los rebeldes Tus caminos, y los pecadores volverán a Ti. 16Líbrame de la sangre, Oh Dios, Dios de mi salvación, y aclamará mi lengua Tu justicia. 17Abre, Señor, mis labios, y publicará mi boca tu alabanza. 18Pues no Te agrada el sacrificio, si ofrezco un holocausto, no lo aceptas. 19El sacrificio a Dios es un espíritu contrito; Un corazón contrito y humillado, Oh Dios, no lo despreciarás. 20¡Favorece a Sión en tu benevolencia, reconstruye las murallas de Jerusalén! 21Entonces te agradarán los sacrificios justos -- holocausto y oblación entera-- se ofrecerán entonces sobre Tu Altar novillos.

Gloria... - Tono Segundo

✞ Por las intercesiones y las súplicas de los Apóstoles ¡Oh Piadoso! Borra la multitud de nuestros pecados y transgresiones.

Ahora... - Tono Segundo

✞ Por las intercesiones y las súplicas de la Madre de Dios ¡Oh Piadoso! Borra la multitud de nuestros pecados y transgresiones.

✞ Tenme piedad, Oh Dios, según Tu Amor, por Tu Inmensa Ternura borra mi delito.

✞ Jesús había resucitado del sepulcro, según había predicho, y nos otorgó vida eterna y gran misericordia.

Sacerdote o Diácono:

"Salva, Oh Señor a Tu Pueblo y Bendice Tu Heredad..."

Y después de la exclamación del Sacerdote:

"Por la misericordia, la clemencia y el amor a la humanidad..." *Se canta el Canon.*

✠✞✠ LOS CÁNONES ✠✞✠

Este domingo el canon cantado
-según la voluntad del que preside-
Será de la ***Resurrección... Dos de la Madre de Dios, y Seis del Ciego***

(Refiérase a la nota al final de la página 55 en el Oficio de las ***Mujeres Portadoras el Bálsamo****)*

Nótese también
Que en este domingo, ***'Domingo del Ciego',***
Siendo el último domingo en el cual serán cantadas las ***Katavasías de la Pascua...*** *-y siempre acorde con la voluntad de el que preside- se puede cantarlas, aunque el Santo Tipikón indica el canto de las del* ***Domingo del Ciego.***

ODA PRIMERA - *Tono Primero - Irmo*

✞ ¡Hoy es el día de la Resurrección, resplandezcamos jubilosos, naciones! Porque la Pascua es la Pascua del Señor. Pues en Ella, Cristo nos había hecho pasar de la muerte a la vida y de la tierra al cielo ¡Nosotros que cantamos el cántico de la victoria y del triunfo!

TROPARIOS

✞ ¡Purifiquemos nuestros sentidos, para ver a Cristo resplandeciendo como el relámpago con la luz inaccesible de la Resurrección y para oírle decir públicamente: regocijaos! Mientras Le cantamos el cántico de la victoria y del triunfo.

✞ ¡Regocíjense los cielos y alégrese digna y debidamente la tierra! Y ¡Que el mundo entero, visible e invisible, festeje! Porque Cristo había resucitado una alegría eterna.

Se repite

"¡Hoy es el Día de la Resurrección,..."

El Canon de la Madre de Dios, de a Dos, por San Juan Damasceno - Tono Primero

✞ Habías extirpado el error de la causa de muerte, Virgen Exenta de toda mancha, cuando diste a Luz a Cristo la Vida Eterna Que ha brillado hoy del sepulcro e iluminó al mundo.

✞ ¡Alégrate junto a los Apóstoles, Tú, Agraciada de Dios! Habiendo visto Resucitando a Tu Hijo y Tu Dios. Porque Tu eres la causa de júbilo de todos, que habías recibido primeramente la alegría, Madre de Dios, la Exenta de toda mancha.

El Canon del Ciego de Seis, por el Señor José
Autor de las Alabanzas
Tono Quinto - Irmo

✞ La tierra en dónde nunca un sol ha brillado y jamás lo vio; y lo profundo abismo, que aunque desnudo, jamás contempló el arca del cielo; Israel los había transitado a pies secos y lo hiciste entrar en Tu Santo Monte, entonándole los himnos de triunfo, Señor.

TROPARIOS

✞ Cuando recibiste una crucifixión voluntaria, brotaste bendiciones y vida para el mundo, ¡Señor Único Bendito por todos y Autor de todo lo creado! Por consiguiente a Ti alabamos y glorificamos entonando los himnos de triunfo.

✞ ¡Cristo! Cuando Te has devenido en muerto, el piadoso José Te puso en un poso abismal y arrolló una piedra sobre la puerta del sepulcro. Pero Tú resucitaste con gloria, Longánimo, y levantaste contigo al mundo, entonando y cantando los himnos de triunfo.

✞ El Ángel que apareció a las honorables mujeres, les dijo: ¿Por qué ofrecéis perfumes con lágrimas? ¡Cristo había resucitado! Apresurad y decidles la Buena Nueva a los Discípulos lamentadores y llorosos, para que se exulten y se alegren con regocijo."

✞ El Salvador había concretado milagros que excedan el asombro, pues curó a un ciego de nacimiento, cuando le untó con el barro, diciendo: "Vete, lávate en Siloé, para que me conozcas como Dios andando sobre la tierra vistiéndose de carne por mis inmensas misericordias".

Gloria...

✞ ¡Venid fieles celebremos a Una Sola Esencia en tres Personas! Glorificando al Padre, al Hijo y al Espíritu Recto: Señor, Creador y Salvador de todos; Un solo Dios, no creado. Y exclamemos con los incorpóreos diciendo: "Santo, Santo, Santo eres Tú, Rey de todos."

Ahora... - Para la Soberana

✞ Cuando quiso, por la ternura de Sus Misericordias, salvar al hombre corrompido por el engaño del adversario; sin siembra, el Señor habitó en Tu Vientre Inmaculada. Por lo tanto, suplícale a Él que salve a ésta ciudad de todo cautiverio y del asalto de los enemigos.

KATAVASÍA PRIMERA

De Pascua - Tono Primero

¡Hoy es el día de la Resurrección, resplandezcamos jubilosos, naciones! Porque la Pascua es la Pascua del Señor. Pues en Ella, Cristo nos había hecho pasar de la muerte a la vida y de la tierra al cielo ¡Nosotros que cantamos el cántico de la victoria y del triunfo!

O del Domingo del Ciego - Tono Quinto

¡Alabemos a Dios, nuestro Único Salvador, Quien guió al pueblo, atravesando el mar a pies secos, e hizo hundir al Faraón y a todos sus soldados; porque Él ha sido glorificado!

ODA TERCERA - *Irmo*

✞ ¡Venid, bebamos una nueva bebida, no extraída por un milagro esplendoroso de una piedra muda; Sino que es fuente de incorruptibilidad, por la emanación de Cristo de la tumba, en quien nos fortalecemos!

TROPARIOS

✞ Ahora, toda la creación se había llenado de luz, el cielo y la tierra, y lo que está debajo de la tierra. Por consiguiente, ¡Que toda la creación celebre la Resurrección de Cristo en que se fortalece!

✞ Ayer habíamos sido sepultados contigo, Cristo Salvador; y hoy resucitamos contigo en Tu Resurrección. Ayer habíamos sido crucificados contigo; glorifícanos pues contigo en Tu Reino.

Se repite

"¡Venid, bebamos una nueva…"

Mismo Tono - El Canon de la Soberana

✞ Yo he de regresar hoy a la Vida Eterna Por la Bondad del Nacido de Ti, Inmaculada; Quién hizo brillar Sus Luces a todas las regiones.

✞ ¡Purísima!, si vieres a Dios, a Quien has dado a luz en la carne, resucitando de entre los muertos, ¡Alégrate, según Él ha dicho; y como Él es Dios, magnifícale, Purísima!

El Canon del Ciego - Tono Quinto - Irmo

✞ ¡Señor! Afirma mi corazón vacilante por las olas de la vida y guíalo, llevándolo hacia el puerto de aguas tranquilas.

TROPARIOS

✞ En el tiempo de Tu Honorable Crucifixión que habías soportado por el cuerpo; Tú habías fortalecido, Longánimo, los corazones de los estremecidos y habías sacudido a toda la tierra.

✞ El Piadoso José Te había puesto en un sepulcro nuevo, Compasivo; pero Tu resucitaste al tercer día renovándonos.

✞ El Ángel resplandeciente con divina figura habló con las mujeres diciendo: "¿Por qué buscáis al Señor como muerto? ¡Él ha resucitado como había dicho!

✞ ¡Misericordiosísimo! Cuando el ciego de nacimiento se Te acercó en un tiempo, lo curaste; glorificó, pues, Tu Autoridad y Tus Milagros.

Gloria…

✞ Adoremos al Padre, el Dios Eterno, al Hijo y al Espíritu Divino, Trinidad no creada, Una Naturaleza en tres Personas y Dios de todos.

Ahora… - Para la Soberana

✞ ¡Tú Que, de un vientre virginal, diste a luz al Encarnado Dios! Suplícale, Señora Santísima, que tenga piedad de nosotros.

KATAVASÍA TERCERA

De Pascua - Tono Primero

¡Venid, bebamos una nueva bebida no extraída por un milagro esplendoroso de una piedra muda; Sino que es fuente de incorruptibilidad, por la emanación de Cristo de la tumba, en quien nos fortalecemos!

O del Domingo del Ciego - Tono Quinto

¡Cristo! Fortalezca a mi mente por el Poder de Tu Cruz, para que alabe y glorifique Tu Ascensión Salvífica!

Después de la **PEQUEÑA LETANÍA**

KATÍSMATA - *Tono Octavo*

✞ Cuando el Creador y Señor de todos pasaba por el camino, encontró a un ciego sentado, gimiendo y diciendo: No he visto en mi vida al sol brillándose y tampoco a la luna manifestándose; por lo tanto, a Ti exclamo, ¡Compasivo! Tú que naciste de la Virgen para iluminar a todos; Ilumíname para que me prosterne ante Ti, Soberano Cristo Dios, exclamando: "¡Otórgame el perdón de mis transgresiones por Tus Inmensas Misericordias, Único Amante de la humanidad!"

Gloria... Ahora...
Se repite
"Cuando el Creador y Señor de todos pasaba por el camino,..."

ODA CUARTA - *Irmo*

✞ ¡Que el declamador de Dios, Habacuc, esté de pie con nosotros, en la torre de la divina guardia, y que nos muestre el Ángel envuelto en la luz! diciendo claramente: "Hoy es la Salvación para el mundo; Porque Cristo resucitó, siendo el Todopoderoso"

TROPARIOS

✞ Abriendo un seno virginal, Cristo nuestra Pascua, se había revelado un varón; y siendo un hombre había sido llamado Cordero; y como es Exento de toda mancha, había sido llamado Inmaculado; y como es un Verdadero Dios, había sido llamado Perfecto.

✞ Cristo Quien es la Corona del año, bendecida por nosotros, había sido sacrificado para todos, por Su propia Voluntad, como un cordero añojo, una Pascua purificadora, Y para nosotros, brilló de la tumba el Sol de la justicia, Luminoso Resplandeciente.

✞ David, el antepasado de Dios, saltó y bailó ante el Arca simbólica. Mas nosotros, el pueblo sagrado de Dios, habiendo visto la plenitud de aquellos símbolos, regocijémonos un regocijo divina; porque Cristo había resucitado, como Él es el Todopoderoso.

Se repite
"¡Que el declamador de Dios,..."

Mismo Tono - El Canon de la Soberana

✞ ¡Inmaculada! Él que creó a Adán, Tu primer antepasado; Por Ti, en Ser se había devenido; y por Su Propia Muerte, había anonado la muerte de aquél e iluminó a todos con los rayos del brillo de Su Divina Resurrección.

✞ Cuando veas a Cristo quien has dado a luz, brillando hoy de entre los muertos de manera que excede todo esplendor, por la salvación de todos; ¡Glorifícale jubilosamente con los Apóstoles! ¡Oh Esplendorosa entre las mujeres, Excedente en hermosura y Exenta de toda mancha!

El Canon del Ciego - Tono Quinto - Irmo

✞ ¡Oh Señor, yo he oído del Misterio de Tu Dispensación, he considerado Tu Autoridad, pues sólo a Ti he glorificado, Amante de la humanidad!

TROPARIOS

✞ ¡Verbo! Siendo Vida Eterna cuando fuiste colgado en la Cruz, me vivificaste por la magnitud de Tus Misericordias, a mí el muerto a causa del madero, por eso Te glorifico.

✞ Cuando anduviste de manera milagrosa con Tus Apóstoles, les habías dicho: "¡Id y predicad en todo lugar acerca de Mi Resurrección!"

✞ ¡Cristo! Por muchos días anduviste junto a Tus Amados; y les alegraste afirmándoles Tu Resurrección de la Tumba, Señor!

✞ Habías untado los ojos de aquél nacido ciego desde el vientre y le dijiste: ¡Vete, lávate! Pues vio glorificando Tu Divinidad.

Gloria...

✞ ¡Eterna Trinidad Unísona en Honor e Indivisible en Esencia y partida en Personas! Sálvanos a nosotros los que Te glorificamos con temor y fe.

Ahora... - Para la Soberana

✞ Glorificamos Tu Alumbramiento Sobrenatural, Purísima; y con fe Te bendecimos, a Ti, Inmaculada; porque diste a luz al Dios de todos.

KATAVASÍA CUARTA

De Pascua - Tono Primero

¡Que el declamador de Dios, Habacuc, esté de pie con nosotros, en la torre de la divina guardia, y que nos muestre el Ángel envuelto en la luz! diciendo claramente: "Hoy es la Salvación para el mundo; Porque Cristo resucitó, siendo el Todopoderoso"

O del Domingo del Ciego - Tono Quinto

¡Señor! Oyendo, yo había oído del Poder de Tu Cruz, por La que el Paraíso ha sido abierto, por tanto exclamé ¡Gloria a Tu Poder, Señor!

ODA QUINTA - *Irmo*

✞ ¡Levantémonos en la profunda alba, y ofrezcamos al Señor la pura alabanza en lugar del rico bálsamo; Y contemplemos a Cristo, el Sol de la justicia, brotando la vida a todos!

TROPARIOS

✞ ¡Cristo! Cuando los encadenados con las cadenas del infierno vieron Tu Excesiva Bondad, con alborozadores pies se apresuraron hacia la luz, celebrando una Pascua eterna.

✞ Llevando las lámparas, acerquémonos a Cristo resucitado de la tumba, como si las habríamos llevado a un novio; y celebremos con los rangos amantes de las fiestas la Pascua Salvífica de nuestro Dios.

Se repite

"¡Levantémonos en la profunda..."

Mismo Tono - El Canon de la Soberana

✞ ¡Que la asamblea de los fieles de buena adoración se ilumine y se llene de alegría; por los rayos de la Resurrección de Tu Hijo, la portadora de la vida, Purísima Madre de Dios!

✞ Cuando Te encarnaste, Rey de la creación, no quebrantaste las puertas virginales; mas en la Resu-

rrección no rompiste los sellos del sepulcro. Por consiguiente, se regocijó Aquella que Te dio a luz, cuando Te vio levantándose.

El Canon del Ciego - Tono Quinto - Irmo

✞ ¡Sol Racional! Mi alma miserable es combatida por la oscuridad de la noche de las pasiones. Rescátala, pues, y compadécete de ella; y haz brillar en mí los rayos muy radiantes del día, para que se convierta en luz mi oscuridad.

TROPARIOS

✞ ¡Compasivo! Cuando fuiste elevado sobre el Madero, elevaste contigo a toda la humanidad, aniquilaste al combatiente serpiente y vivificaste la obra de Tus Manos, siendo el Único Dios de todos.

✞ ¡Rey Inmortal! habías sido puesto en un sepulcro, Tú, que por Tu Propia Voluntad Te deviniste en Muerto, vaciaste todas las bóvedas del infierno y por Tu Muerte resucitaste a los muertos.

✞ ¡Cristo Verbo! Tú habías concretado grandes maravillas sobre la tierra; pues, la nación de los transgresores dictó Tu Muerte; pero siendo el Único Dios Omnipotente, Te resucitaste de entre los muertos como lo has predicho.

✞ habías abierto los ojos de aquél que no conoció la luz material y jamás la vio; iluminaste los ojos de su alma; y cuando reconoció que Tu eres el Creador, le convenciste en glorificarte, a Ti que has devenido en Hombre por la ternura de Tu Compasión.

Gloria...

✞ Nosotros todos los fieles, glorifiquemos una Trinidad en Unicidad y una Unidad en tres Personas: Padre, Hijo y Espíritu Recto, Un Solo Dios y, verdaderamente, Creador de todo.

Ahora... - Para la Soberana

✞ ¿Cómo diste a luz sin conocer hombre, Purísima Virgen Madre y Agraciada por Dios? Y ¿Cómo alimentas al que alimenta la creación entera? pues como lo que Él Sólo lo sabe siendo Dios y Creador de toda la humanidad.

KATAVASÍA QUINTA

De Pascua - Tono Primero

¡Levantémonos en la profunda alba, y ofrezcamos al Señor la pura alabanza en lugar del rico bálsamo; Y contemplemos a Cristo, el Sol de la justicia, brotando la vida a todos!

O del Domingo del Ciego - Tono Quinto

Muy de mañana, a Ti acudimos, exclamando: "Sálvanos, porque Tú eres nuestro Dios y excepto que a Ti, a ningún otro conocemos".

ODA SEXTA - *Irmo*

✞ ¡Descendiste al abismo más profundo de la tierra, Cristo; y aniquilaste los firmes cerrojos eternos que sujetaban a los cautivos; y Te levantaste de la tumba resucitando al tercer día, así como salió Jonás de la ballena!

TROPARIOS

✞ ¡Cristo, Tú que en Tu nacimiento no rompiste las cerraduras

de la virginidad; habías levantado del sepulcro, conservando intactos sus sellos, y nos abriste las puertas del Paraíso!

✞ ¡Salvador mío! Tú que eres la Ofrenda Viva no sacrificada, Siendo Dios, por Tu propia Voluntad, Te habías ofrecido al Padre. Y cuando resucitaste del Sepulcro, levantaste contigo a Adán y a toda su descendencia.

Se repite

"¡Descendiste al abismo más prof…"

Mismo Tono - El Canon de la Soberana

✞ ¡Virgen Madre de Dios! Aquél que antiguamente estaba sujetado por la muerte y la corrupción, había sido devuelto a la incorruptible Vida Eterna, por Él que se encarnó en Tu Vientre.

✞ Aquél, que moró en Tu Vientre habitándose y encarnándose inefablemente, se había descendido hacia las profundidades de la tierra; y cuando se levantó de la tumba, resucitó consigo a Adán.

El Canon del Ciego - Tono Quinto - Irmo

✞ A Ti pido, Señor: elévame del abismo de las pasiones bestiales, así como liberaste al Profeta del vientre de la ballena; para que regrese a contemplar el Templo de Tu Santidad.

TROPARIOS

✞ Libéranos de los ladrones de las malas pasiones corruptoras de las almas, Soberano Señor, Tú que fuiste crucificado con los ladrones; a nosotros los que al unísono alabamos Tu Crucifixión y Tu Resurrección, Amante de la Humanidad.

✞ Muerto y sin aliento, Te habían puesto en un sepulcro, Cristo, a Ti que avientas la vida a todos los muertos. Resucitaste, pues, vaciando a todos los sepulcros por Tu Divino Poder.

✞ ¡Cristo!, después de Tu Resurrección, dijiste a Tus amados: "Permaneced ahora en Jerusalén hasta que seáis revestidos, desde lo Alto, de poder invencible y apoyo seguro."

✞ ¡Verbo! habías hecho lodo y untaste con ello los ojos del ciego de nacimiento, y le otorgaste que viere, alabando Tu Poder Vencedor, con el cual salvaste al mundo.

Gloria…

✞ ¡Señor! Tres veces Santo, Uno en Tres Personas: Padre no Nacido, Hijo Nacido y Espíritu Procedente, Una sola Esencia y Un solo Poder, ¡Salva a todo Tu pueblo!

Ahora… - Para la Soberana

✞ ¿Quién puede anunciar Tus Grandezas, Virgen Inmaculada? Porque, de manera sobrenatural, diste a luz en el cuerpo a Quien, por Ti, Exenta de toda mancha, salvó al mundo de todos los pecados.

KATAVASÍA SEXTA

De Pascua - Tono Primero

¡Descendiste al abismo más profundo de la tierra, Cristo; y aniquilaste los firmes cerrojos

eternos que sujetaban a los cautivos; y Te levantaste de la tumba resucitando al tercer día, así como salió Jonás de la ballena!

O del Domingo del Ciego - Tono Quinto

Lo profundo me ha rodeado y la ballena se ha devenido en un sepulcro para mí. Pero yo, a Ti he clamado, Señor Amante de la humanidad; y Tú, con Tu Diestra, me has salvado.

Y después la **PEQUEÑA LETANÍA**

✠ KONTAKIÓN-ÍKOS-SINAXÁRION ✠

Kontakión - Tono Cuarto

✞ Como aquel ciego de nacimiento, me presento ante Ti con los ojos oscurecidos de mi alma; y arrepentido a Ti exclamo: "Tú eres la Luz que excede todo resplandor, para aquellos que yacen en las tinieblas".

Íkos

✞ ¡Cristo, Guía de los extraviados y Luz de los oscurecidos! Otórgame las fuentes del conocimiento de Tu Inefable Divina Sabiduría; para que anuncie lo que enseña el Libro del Evangelio de la Salvación, es decir, la Obra del milagro para con el ciego. Porque, desde su nacimiento, estaba ciego y ahora bien posee juntamente los ojos físicos y racionales y hacia Ti exclama con fe: "Tú eres la Luz que excede todo resplandor, para aquellos que yacen en las tinieblas".

Sinaxárion

Después de leer el ***Sinaxárion*** *del día celebrado, será leído el* ***Sinaxárion del domingo:***

✞ En este día, que es el Sexto Domingo de la Pascua, celebramos el milagro realizado por nuestro Señor, Dios y Salvador Jesucristo, para con el ciego de nacimiento.

(Stíjo) ¡Verbo! Eternamente, Tú eres Luz de Luz.

(Stíjo) Abriste los ojos del ciego de nacimiento, Dador de la luz.

Por la abundancia de Tu Misericordia, Cristo Dios nuestro, otorgador de la luz, ten piedad de nosotros y sálvanos. Amén.

ODA SÉPTIMA - *Irmo*

✞ ¡Él, Quien salvó a los varones en el horno; cuando se ha devenido en un Hombre, sufrió como un mortal; Y por Su Pasión, revistió al mortal de la hermosura de la incorruptibilidad; Él Sólo es el Bendito y Glorificado, Dios de nuestros padres!

TROPARIOS

✞ Las mujeres de mentes divinas, apresuradas con los bálsamos, vinieron buscándote, Cristo; pues, Aquél que ellas buscaban lamentándolo como muerto, ahora Le adoraron con alegría como Dios Vivo. Y anunciaron a Tus discípulos la Pascua mística.

✞ Nosotros celebramos la mortificación de la Muerte, la destrucción del infierno y la primicia de otro y vida sin fin. Regocijándonos y alabando a Quien es la Causa de estos buenos regalos; es decir, Dios de nuestros padres, el sólo Bendito y glorificado.

✞ En verdad, ¡Qué noble es esta

resplandeciente y digna de celebrarse noche salvífica! Porque ella es la proclamación del día luminoso de de Resurrección, en el cual brilló corporalmente, del sepulcro, para todos, la Luz eterna.

Se repite

"¡Él, Quien salvó a los varones en el…"

Mismo Tono - El Canon de la Soberana

✞ ¡Exenta del pecado! Hoy Tu Hijo, dio muerte a la Muerte y otorgó a todos los muertos vida eterna, para siempre jamás. Quien es el Único Bendito y Excede la Gloria, Dios de nuestros padres.

✞ Cuando el Soberano de toda la Creación, se ha devenido en hombre, habitó en Tu Seno, Agraciada; soportó la crucifixión y la muerte, resucitó como es digno de Dios y nos levantó consigo siendo el Omnipotente.

El Canon del Ciego - Tono Quinto - Irmo

✞ La oración de los jóvenes había devenido en extinción del fuego, rociadura del horno, anunciadora del milagro, no quemando y tampoco consumiendo a aquellos que alaban a Dios de nuestros padres.

TROPARIOS

✞ ¡Oh Rey! Cuando Te resucitaste de entre los muertos, resucitaste contigo las almas que allí estaban yaciendo muertas y glorificaste Tu Poder por el cual se soltaron las ataduras del infierno.

✞ De madrugado la compañía de las mujeres había venido a embalsamarte, Señor; y cuando supieron de Tu Resurrección se alegraron con los puros discípulos. Otórganos, pues, por sus intercesiones, el perdón de nuestras transgresiones.

✞ ¡Cristo! Con el lodo habías untado los ojos del ciego y le ordenaste de vaya a lavarlos en Siloé; y al lavarlos volvió viendo alabándote, ¡Oh Rey de todos!

Gloria…

✞ Alabamos al Padre Eterno con el Hijo que Le iguala en la Eternidad y el Espíritu Santísimo, exclamando: "Santo, Santo, Santo, Tú eres Dios y Rey de todos.

Ahora… - Para la Soberana

✞ ¡Inmaculada! Te habías manifestado Virgen aún después del alumbramiento. Porque Tú, Purísima, diste a luz a Dios Quien, con Su Poder, renovó la naturaleza; suplícale pues siempre, que nos salve a todos.

KATAVASÍA SÉPTIMA

De Pascua - Tono Primero

¡Él, Quien salvó a los varones en el horno; cuando se ha devenido en un Hombre, sufrió como un mortal; Y por Su Pasión, revistió al mortal de la hermosura de la incorruptibilidad; Él Sólo es el Bendito y Glorificado, Dios de nuestros padres!

O del Domingo del Ciego - Tono Quinto

Tú, que salvaste del arduo fuego a los jóvenes que Te alababan. ¡Bendito eres, Dios de nuestros padres!

ODA OCTAVA - *Irmo*

✞ ¡Éste es el Día llamado Santo, el Primero entre los Sábados, su Rey y Señor; la Fiesta de las fiestas y la Temporada de las temporadas; en el cual bendecimos a Cristo por los siglos!

TROPARIOS

✞ ¡Venid, en este día famoso de la Resurrección, participemos del Reino de Cristo! El nuevo fruto de la Vid que es para la regocijo divina. Alabándole, porque Él es Dios por los siglos.

✞ ¡Sión, alza tus ojos alrededor y mira! Pues, he aquí tus hijos, como estrellas iluminadas por Dios, habían venido hacia ti, del oeste y del norte, del mar y del este, bendiciendo, en ti, a Cristo por los siglos.

✞ ¡Padre Omnipotente, el Verbo y el Espíritu! una sola Naturaleza en tres Personas, Dios de trascendente Divinidad y Esencia; en Ti somos bautizados y a Ti bendecimos por todos los siglos.

Se repite

"¡Éste es el Día llamado Santo,..."

Mismo Tono - El Canon de la Soberana

✞ De Ti, Virgen Madre de Dios, el Creador había venido al mundo, desgarró las entrañas del infierno y nos otorgó, a nosotros los muertos, la resurrección. Por consiguiente Lo bendecimos por todos los siglos.

✞ Con Su Resurrección, Tu Hijo, Virgen, destruyó todo el poderío de la Muerte; y siendo Él un Dios muy Omnipotente, nos elevó consigo y nos deificó. Por esto Le alabamos por todos los siglos.

El Canon del Ciego - Tono Quinto - Irmo

✞ Rangos Angelicales, asambleas de las gentes y Sacerdotes, alabad al Rey y Creador de todos; Levitas bendecidle y vosotros, pueblos, exaltadle elevando por todos los siglos.

TROPARIOS

✞ ¡Cristo Rey de todos! Cuando las huestes angelicales Te vieron colgado sobre la Cruz, redimiendo a toda la creación, quedaron atónitos con temor y alabaron Tu Amor a la humanidad.

✞ Cuando el Infierno te vio abajo dio un suspiro prolongado y rápidamente entregó a los muertos que han sido cautivos desde los siglos, quienes alaban Tu Amor a la humanidad.

✞ Habías concretado esplendorosas maravillas, Cristo, cuando fuiste elevado sobre la Cruz por Tu Propia Voluntad, y fuiste contado entre los muertos, Tú, que diste muerte al infierno y liberaste con Tu Poder a todos los cautivos.

✞ Cuando el ciego se presentó ante Ti, Cristo, le hiciste dos ojos y le ordenaste que los lave en la fuente de Siloé, y que viere y anunciare que Tú apareciste en la carne para la salvación del mundo.

Gloria...

✞ ¡Trinidad Indivisible y Unicidad no confusa, Dios y Creador de todos! Salva de todo apuro a los que Te alaban y con fe adoran Tu Poder.

Ahora... - Para la Soberana

✠ Intercede, en todo tiempo, ante Tu Hijo, Virgen Exenta de toda mancha y Agraciada de Dios; para que en el día del Juicio, no nos ponga en evidencia, sino que nos cuente entre sus ovejas elegidas.

KATAVASÍA OCTAVA

Alabemos, bendigamos y adoremos al Señor
De Pascua - Tono Primero

¡Éste es el Día llamado Santo, el Primero entre los Sábados, su Rey y Señor; la Fiesta de las fiestas y la Temporada de las temporadas; en el cual bendecimos a Cristo por los siglos!

O del Domingo del Ciego - Tono Quinto

Sacerdotes, alabad al Hijo Nacido del Padre antes de los siglos. Que en el final de los tiempos se encarnó de una Madre Virgen. Y vosotros, pueblos, exaltadle por todos los siglos.

Diácono o Sacerdote:
"A la Madre de Dios, Madre de la Luz, con himnos honrémosle engrandeciendo"
(Ver el Oficio de los Maitines)

NÓTESE QUE

Según la voluntad de el que preside
En lugar de Las Magnificaciones y el
"Oh más Honorable que los Querubines..."
Se canta directamente la ***Novena de la Resurrección con sus magnificaciones.***
(Ver Domingo Anterior, páginas 87-88)

Pero si no se canta la Novena Pascual,
según lo que hemos anticipado, este domingo será cantada la magnificación de la Virgen con el ***"Oh más honorable que los Querubines..."***
y sus Stíjos, Y concluye con la Katavasía Novena del ***'Domingo del Ciego'***

ODA NOVENA - *Irmo*

✞ ¡Resplandece, resplandece, Nueva Jerusalén! Porque la Gloria del Señor ha brillado sobre ti. ¡Regocíjate ahora y alégrate, Sión! Y Tú, Madre de Dios Inmaculada, ¡Exúltate por la Resurrección de Tu Hijo!

TROPARIOS

✞ ¡Que Noble, Amada y Dulcísimo Palabra Tuya, Cristo! Porque Tú nos habías prometido, una promesa veraz, que estarías con nosotros hasta el fin de los siglos. Por consiguiente, refugiándonos en estas Palabras como en un ancla de esperanza, nosotros los fieles, exultándose nos regocijamos.

✞ ¡Cristo Pascua Grande, Perfecta y exaltadísima! ¡Sabiduría, Verbo y Poder de Dios! ¡Concédenos una señal veraz y más clara, para que participemos del Día sin ocaso de Tu Reino!

Canon de La Soberana

✞ Al unísono, nosotros los fieles, Te celebramos, Virgen, exclamando: "¡Alégrate! Puerta del Señor; ¡Alégrate! Ciudad viviente; ¡Alégrate! Tú, por Quién brilló hoy para nosotros, de entre los muertos, la luz de la Resurrección de Aquél nacido de Ti."

✞ Alégrate y regocíjate ¡Soberana Agraciada por Dios! ¡Puerta de la Luz Divina! Porque Jesús, Quién

se ocultó en el Sepulcro, había brillado más resplandeciente que el sol, e iluminó a todos los fieles.

El Canon del Ciego - Tono Quinto - Irmo

✞ El Poderoso ha hecho grandezas en Ti, en cuando te manifestó Virgen Inmaculada aún después del alumbramiento; y Te reveló Madre de Tu Creador sin simiente alguna. Por consiguiente a Ti magnificamos Madre de Dios.

TROPARIOS

✞ ¡Cristo Dios! Tú habías sido colgado sobre la Cruz y habías puesto en evidencia las adversas soberanías del enemigo; anulaste, pues, la antigua maldición; por consiguiente y con debida deuda Te magnificamos.

✞ Cuando, el infierno Te vio abajo, en el Alma ¡Verbo!; suspiró y temeroso soltó a todos los muertos, que conocen el Poder de Tu Soberanía; y nosotros con debida deuda Te magnificamos.

✞ Cuando el pueblo judío vio a nuestro Salvador haciendo milagros y maravillas temibles, por envidia Lo mató, a Él Que con Su Resurrección cautivó al infierno, y siendo Omnipotente resucitó consigo a todos.

✞ Te has resucitado de entre los muertos, como habías dicho; y apareciste después de la Resurrección a Tus santos Discípulos; Tú Que has hecho los milagros y has otorgado vista a los ciegos; nosotros, pues, junto a ellos, para siempre Te magnificamos.

Gloria...

✞ Adoro al Padre la Luz, Glorifico al Hijo la Luz y alabo al Espíritu Recto la Luz. Una Sola Luz Indivisible Comprensible en tres Personas, Dios y Rey de toda la creación.

Ahora... - Para la Soberana

✞ ¡Inmaculada! Te habías manifestado más Extensa que los cielos; porque contuviste en la carne al Inconmensurable Dios y Le diste a luz, ¡Oh Redención y Rescate a todos aquellos que, con una indudable fe, Te alaban!

KATAVASÍA NOVENA

De Pascua - Tono Primero

El ángel exclamó a la Llena de Gracia: "¡Virgen Pura, regocíjate, y de nuevo digo regocíjate! Porque Tu Hijo se había levantado del sepulcro al tercer día."

¡Resplandece, resplandece, Nueva Jerusalén! Porque la Gloria del Señor ha brillado sobre ti. ¡Regocíjate ahora y alégrate, Sión! Y Tú, Madre de Dios Inmaculada, ¡Exúltate por la Resurrección de Tu Hijo!

O del Domingo del Ciego - Tono Quinto

Nosotros, los fieles, al unísono y con fervor, Te engrandecemos. Porque diste a luz en un tiempo al Verbo Ilimitado por el tiempo; por eso, inefablemente, Te has devenido en Madre de Dios."

Sacerdote o Diácono: **LA PEQUEÑA LETANÍA**

Y la Exclamación del Sacerdote:

"Porque a Ti alaban todos lo poderes..."

Coro: ***Santo es el Señor, nuestro Dios.***
Tres veces

✞ EXAPOSTELARIÓN ✞

1. De la Pascua - Segundo Tono

✞ Cuando descansaste en el cuerpo durmiendo como muerto; Tú que eres el Señor y Rey; Aniquilaste la Muerte, y al tercer día resucitaste, levantando a Adán de la corrupción; ¡Tú que eres Pascua de la Incorruptibilidad y Salvación del mundo!

2. Del Ciego - Mismo Tono

✞ ¡Ilumina, Señor, mis ojos racionales cegados por la oscuridad del pecado! ¡Úntalos con la humildad, Compasivo, y lávalos con las lágrimas del arrepentimiento!

3. Otro para el Ciego - Mismo Tono

✞ Al pasar nuestro Salvador, encontró a un ciego; escupió pues en tierra, hizo barro, le untó los ojos y le mandó lavarse en Siloé. Habiéndolo hecho, regresó viendo Tu luz, Oh Cristo.

✞ EL AÍNOS ✞

"Las Alabanzas"

Serán retenidos ***Ocho Stíjos*** *y serán cantadas* ***Siete Estijéras*** *del* ***Tono Quinto*** *de la* ***Resurrección - Octoijós.***

Coro: **¡Todo cuanto respira alabe al Señor!¡Alabad al Señor desde el cielo, alabadlo en las alturas! A Ti es debida la alabanza, Oh Dios.**

¡Alabadlo, todos Sus Ángeles, todas Sus Huestes, alabadlo! A Ti es debida la alabanza, Oh Dios.

NÓTESE QUE

Según el Tipikón y la voluntad de el que preside, como los domingos anteriores, las Estijéras serán cuatro del tono indicado y las Estijéras Pascuales *(Ver página 130).*

Esto es más aceptable, pues todavía no hemos despedido la Pascua de la Resurrección.

Tono Quinto

Esta Gloria es para todos sus justos.

✞ El sepulcro, habiendo sido sellado por los transgresores de la Ley; saliste de él, Señor, así como naciste de de la Virgen; y así como los Ángeles Incorpóreos no supieron como fuiste encarnado, así también los soldados que Te custodiaban no eran concientes cuando Te levantaste resucitando. Porque ambas cosas habían sido ocultas a los buscadores. Pero las maravillas aparecieron a los que se prosternan con fe ante el misterio que alabamos. ¡Otórganos, pues, la alegría y la gran misericordia!

Alabad a Dios en Su Santuario, alabadlo en Su Poderoso Firmamento.

✞ ¡Señor! Tú, que fuiste contenido en una cueva; habías demolido los cerrojos eterno y roto las cadenas; y resucitaste de la tumba levantando, dejando Tus Mortajas como testimonio de Tu verdadera Sepultura de tres días. Y Te adelantaste yendo hacia Galilea. ¡Grandes son Tu Misericordias, Inaccesible Salvador, ten piedad de nosotros!

Alabadle por Sus Grandes Hazañas; Alabadle por Su Inmensa Grandeza.

✞ Las mujeres se apresuraron hacia el sepulcro para verte, Cristo Señor, a Ti, que sufriste por nosotros. Y cuando llegaron se acercaron y vieron a un Ángel sentado sobre la piedra rodada por el temor; que les exclamó diciendo: "El

Señor había resucitado. Id y anunciadles a los discípulos que el Salvador de nuestras almas había resucitado de entre los muertos."

Alabadlo con el toque de cuerno;
Alabadlo con arpa y con cítara.

✞ Tú Habías entrado donde Tus discípulos, estando las puertas serradas, así como saliste del sepulcro estando sellado; mostrando, Señor y Longánimo Salvador, los sufrimientos que en la carne aceptaste; habiendo soportado los dolores pacientemente siendo de la descendencia de David y padeciste las heridas; pero como Hijo de Dios, emancipaste al mundo liberándole. ¡Grandes son Tus Misericordias, Incomprensible Salvador, ten piedad de nosotros!

***Otras Estijéras** - Por Anatolio*
Alabadlo con tambores y danzas;
Alabadlo con cuerdas y flautas.

✞ ¡Señor, Rey de los siglos y Creador de todo! Por causa nuestra aceptaste la crucifixión y la sepultura en el cuerpo, para liberarnos a todos del infierno. ¡Tú eres nuestro Dios y ningún otro conocemos!

Alabadlo con címbalos sonoros,
Alabadlo con címbalos y aclamaciones.
¡Todo cuanto respira alabe al Señor!

✞ ¡Señor Dios! ¿Quién proclamará Tus Maravillas Deslumbrantes? O ¿Quién declarará Tus Misterios Temibles? Porque, por Tu Propia Voluntad y por causa nuestra, Te habías hecho hombre, y manifestaste el poder de Tu Señorío, habiendo abierto el paraíso al ladrón por Tu Crucifixión, aboliendo los cerrojos del infierno por Tu Sepultura y enriquecido a toda la creación por Tu Resurrección, ¡Oh Compasivo, Gloria a Ti! por Tu Crucifixión, aboliendo los cerrojos del infierno por Tu Sepultura y enriquecido a toda la creación por Tu Resurrección, ¡Oh Compasivo, gloria a Ti!

¡Álzate, Señor, extiende Tu Mano!
¡Nunca te olvides de los desdichados!

✞ Muy de madrugada, las mujeres portadoras del bálsamo, habían llegado a Tu Sepulcro buscando ungirte, ¡Dios, Verbo Inmortal! Y volvieron regresando con alegría, al oír el anuncio del Ángel y proclamaron simplemente a los Apóstoles que Tú, Vida de todos, habías resucitado otorgando al mundo el perdón y la gran misericordia.

Idiomálata - Del Ciego - Tono Octavo
***(Stíjo) Piedad de mí, Señor, mira mi aflicción.** (Salmo 9-10: 14a)*

✞ Por la ternura de Tu Misericordia Indescriptible, Tú habías otorgado la iluminación divina al ciego de nacimiento; cuando, con el lodo, le tocaste los ojos con Tus Dedos Creadores, Cristo Dios. Tú, que Te encarnaste por la Compasión de Tus Misericordias. Ahora, pues, ilumina nuestras almas, Dador de la luz, porque eres el Único Magnánimo.

Gloria... - Tono Octavo - Para el Ciego

✞ ¿Quién declarará Tu Poder, Cristo? O ¿Quién contará la multitud de Tus Maravillas? Porque,

por Tu Bondad, fuiste visto dos veces sobre la tierra; y del mismo modo otorgaste a los enfermos curaciones múltiples. Pues, no solamente has sanado los ojos corporales del ciego de nacimiento, sino también los ojos de su alma. Por consiguiente, Te confesó un Dios Incomprensible Que otorga a todos la gran misericordia.

NÓTESE QUE

Siguiendo la nota mencionada anteriormente, será cantada sobre el 'Ahora':

✞ Tú excedes todas las bendiciones, Virgen Madre de Dios. Porque el infierno ha sido cautivado por Él que nació de Ti; Adán ha sido llamado nuevamente; la maldición desapareció; Eva está liberada; la muerte es vencida y nosotros vivificados. Por esto alabemos exclamando: "Bendito eres Tú, Cristo nuestro Dios, porque así Te complaciste, gloria a Ti".

Sino la de la Pascua

Ahora... - Tono Quinto

✞ ¡Hoy es el Día de la Resurrección! ¡Resplandezcamos con la fiesta! Abracémonos unos a otros y digamos, ¡hermanos! En la Resurrección, perdonemos en todo, a los que nos odian. Y exclamemos así diciendo: "Cristo resucitó de entre los muertos, pisoteando la Muerte con Su Muerte y otorgando la Vida a los que yacían en los sepulcros."

✞ LA DOXOLOGÍA ✞

(Ver el Oficio de los Maitines)

Tropario - Tono Cuarto

✞ Hoy aconteció la Salvación para el mundo; Alabemos, pues, al que resucitó del sepulcro, la primicia de nuestra vida. Porque destruyendo la muerte por la muerte, nos otorgó la victoria y la gran misericordia.

✞ LA DIVINA LITURGIA ✞

***Nótese que** como hemos visto el Domingo de de **las Mujeres Portadoras del Bálsamo** los siguientes Salmos Típicos y los del Canon serán omitido a favor de las antífonas Pascuales como*

*Con el canto de los Salmos Típicos y las siguientes cuatro Estijéras - **Tono Quinto***

✞ ¡Cristo! Estando sobre la cruz, el ladrón había creído que Tú eres Dios; y con pureza de lo profundo del corazón Te confesó exclamando: "Acuérdate de mí, Señor, en Tu Reino".

✞ Alabemos, al unísono, con himnos, al Que por el Madero de la Cruz había florecido la vida para nuestro género, y anulado la maldición que por el madero floreció; siendo Él, el Salvador y el Creador.

✞ ¡Cristo! Habías sido crucificado entre dos ladrones condenados. El uno calumniando, blasfemó contra Ti, y fue justamente contrariado; y confesándote, el otro habitó en el Paraíso.

✞ Las honorables mujeres vinieron hacia el rango de los Apóstoles, exclamando: "Cristo había resucitado siendo Señor y Creador";

¡Adorémosle!

Y la Sexta Oda del Canon del Ciego
Tono Quinto *(Ver página 148)*

Irmo **"A Ti pido, Señor: elévame…"**

Troparios

"Libéranos de los ladrones…"

"Muerto y sin aliento, Te habían…"

"¡Cristo!, después de Tu Resurrec…"

"¡Verbo! habías hecho lodo…"

Gloria…

"¡Señor! Tres veces Santo,…"

Ahora… - Para la Soberana

"¿Quién puede anunciar Tus Grand…"

✞ LAS ANTÍFONAS DE LA PASCUA ✞

ANTÍFONA PRIMERA

(Stíjo 1º) **Aclama a Dios, tierra entera, cantad a Su Nombre glorioso, dadle honor con alabanzas.**

Por las Oraciones de la Madre de Dios ¡Oh Salvador! Sálvanos.

(Stíjo 2º) **Decid a Dios: ¡Qué admirables tus obras! La tierra entera se postra ante ti y canta para ti, canta en tu honor.**

"Por las Oraciones de la Madre de Dios…"

Gloria…Ahora…

"Por las Oraciones de la Madre de Dios…"

ANTÍFONA SEGUNDA

(Stíjo 1º) **¡Que Dios tenga piedad y nos bendiga, que nos muestre Su Rostro Radiante!**

¡Sálvanos, Oh Hijo de Dios, Que resucitaste de entre los muertos, a nosotros que Te cantamos aleluya!

(Stíjo 2º) **Conozca así la tierra Su Proceder, y todas las naciones Su Salvación.**

"¡Sálvanos, Oh Hijo de Dios,…!"

(Stíjo 3º) **¡Que los pueblos Te den gracias, Oh Dios, que todos los pueblos Te den gracias!**

"¡Sálvanos, Oh Hijo de Dios,…!"

Gloria…Ahora…

✞ ¡Verbo de Dios, Hijo Unigénito! Que eres Inmortal, Tú Te dignaste encarnarte, para nuestra salvación, de la Santa Madre de Dios y Siempre Virgen María. Y Te hiciste hombre sin cambio alguno y fuiste crucificado ¡Cristo Nuestro Dios! y has hecho perecer la muerte con Tu Muerte; siendo Uno de la Santa Trinidad, Glorificado juntamente con el Padre y el Espíritu Santo, ¡Sálvanos!

ANTÍFONA TERCERA

(Stíjo 1º) **Levántese Dios, dispérsense sus enemigos, y huyan de su presencia los que lo odian.**

Cristo resucitó de entre los muertos, pisoteando la Muerte con la muerte y otorgando la vida a los que yacían en los sepulcros.

Que se repite tras cada Stíjo

(Stíjo 2º) **Como se disipa el humo, se disipan; y como se derrite la cera ante el fuego.**

(Stíjo 3º) **Así los malvados perecen ante Dios. Pero los justos se alegran alborozados ante Dios, y saltan de alegría.**

(Stíjo 4º) **¡Éste es el día que hizo el Señor, exultemos y gocémonos en él!**

✞ EL ISODÓN ✞

Bendecid a Dios en Congregaciones; ¡Es el Señor desde el origen de Israel!

¡Sálvanos, Oh Hijo de Dios, Que resucitaste de entre los muertos, a nosotros que Te cantamos aleluya!

✞ LOS TROPARIOS ✞

1- Tono Quinto - Octoijós

✞ Alabemos, nosotros los fieles, y prosternémonos ante el Verbo, el Coeterno con el Padre y el Espíritu; el Nacido de la Virgen para nuestra salvación; porque se complació y aceptó ascender por el

cuerpo a la Cruz, soportar la muerte; y levantar a los muertos por Su Gloriosa Resurrección.

2- *Del Santo Patrono del Templo.*

3- *Kontakión de la Pascua - Tono Octavo*

✞ Aunque descendiste al sepulcro, Tú que eres Inmortal, borraste el poder de infierno y levantaste Victorioso, ¡Cristo Dios! Y a las mujeres portadoras del bálsamo dijiste: ¡Regocijaos! Y a Tus discípulos otorgaste la paz, Tú que otorgas la resurrección a los caídos.

✞ EL TRISAGIO ✞

"Santo Dios, santo Fuerte, Santo..."

✞ LAS LECTURAS SAGRADAS ✞

Nótese que este día, en caso cae una fiesta mayor será leída su Epístola, sino la siguiente

EL PROKÍMENON - *Tono Quinto*

Tú, Señor, nos guardarás, nos librarás de esa gente para siempre.
(Salmo 11 '12': 8)

(Stíjo) ¡Sálvanos, Señor, que escasean los fieles! *(Ídem: 2a)*

LA EPÍSTOLA

Lectura de los Hechos de los Santos Puros Apóstoles

[Hechos 16: 16 - 34]

✞ En aquel día 16Sucedió que al ir nosotros al lugar de oración, nos salió al encuentro una esclava poseída de un espíritu adivino, que pronunciando oráculos producía mucho dinero a sus amos. 17Nos seguía a Pablo y a nosotros gritando: "Estos hombres son siervos del Dios Altísimo, que os anuncian un camino de salvación." 18Venía haciendo esto durante muchos días. Cansado Pablo, se volvió y dijo al espíritu: "En nombre de Jesucristo te mando que salgas de ella." Y en el mismo instante salió. 19Al ver sus amos que se les había ido su esperanza de ganancia, prendieron a Pablo y a Silas y los arrastraron hasta el ágora, ante los magistrados; 20los presentaron a los pretores y dijeron: "Estos hombres alborotan nuestra ciudad; son judíos 21y predican unas costumbres que nosotros, por ser romanos, no podemos aceptar ni practicar." 22La gente se amotinó contra ellos; los pretores les hicieron arrancar los vestidos y mandaron azotarlos con varas. 23Después de haberles dado muchos azotes, los echaron a la cárcel y mandaron al carcelero que los guardase con todo cuidado. 24Éste, al recibir tal orden, los metió en el calabozo interior y sujetó sus pies en el cepo. 25Hacia la media noche Pablo y Silas estaban en oración cantando himnos a Dios; los presos los escuchaban. 26De repente se produjo un terremoto tan fuerte que los mismos cimientos de la cárcel se conmovieron. Al momento quedaron abiertas todas las puertas y se soltaron las cadenas de todos. 27Despertó el carcelero y, al ver las puertas de la cárcel abiertas, sacó la espada e iba a matarse, creyendo que los presos habían huido. 28Pero Pablo le gritó: "No te hagas ningún mal, que estamos todos aquí." 29El carcelero pidió

luz, entró de un salto y tembloroso se arrojó a los pies de Pablo y Silas, 30los sacó fuera y les dijo: "Señores, ¿qué tengo que hacer para salvarme?" 31Le respondieron: "Ten fe en el Señor Jesús y te salvarás tú y tu casa." 32Y le anunciaron la palabra del Señor a él y a todos los de su casa. 33En aquella misma hora de la noche el carcelero los tomó consigo y les lavó las heridas; inmediatamente recibió el bautismo él y todos los suyos. 34Les hizo entonces subir a su casa, les preparó la mesa y se alegró con toda su familia por haber creído en Dios.

Aleluya... - Tono Quinto

Cantaré por siempre el amor del Señor. *(Salmo 88 '89': 2a)*

EL SANTO EVANGELIO

Lectura de la Buena Nueva según el Santo Discípulo y puro Evangelista Juan

[Juan 9: 1 - 38]

✞ En Aquel tiempo, 1Al pasar *Jesús*, vio a un hombre ciego de nacimiento. 2Y le preguntaron sus discípulos: "Rabbí, ¿quién pecó, él o sus padres, para que haya nacido ciego?" 3Respondió Jesús: "Ni él pecó ni sus padres; es para que se manifiesten en él las obras de Dios. 4"Tenemos que trabajar en las obras del que me ha enviado mientras es de día; llega la noche, cuando nadie puede trabajar. 5Mientras estoy en el mundo, soy luz del mundo. " 6Dicho esto, escupió en tierra, hizo barro con la saliva, y untó con el barro los ojos del ciego 7y le dijo: "Vete, lávate en la piscina de Siloé" (que quiere decir Enviado). Él fue, se lavó y volvió ya viendo. 8Los vecinos y los que solían verle antes, pues era mendigo, decían: "¿No es éste el que se sentaba para mendigar?" 9Unos decían: "Es él". "No, decían otros, sino que es uno que se le parece." Pero él decía: "Soy yo." 10Le dijeron entonces: "¿Cómo, pues, se te han abierto los ojos?" 11Él respondió: "Ese hombre que se llama Jesús, hizo barro, me untó los ojos y me dijo: 'Vete a Siloé y lávate.' Yo fui, me lavé y vi." 12Ellos le dijeron: "¿Dónde está ése?" Él respondió: "No lo sé." 13Lo llevan a los fariseos al que antes era ciego. 14Era sábado el día en que Jesús hizo barro y le abrió los ojos. 15Los fariseos a su vez le preguntaron cómo había recobrado la vista. Él les dijo: "Me puso barro sobre los ojos, me lavé y veo." 16Algunos fariseos decían: "Este hombre no viene de Dios, porque no guarda el sábado." Otros decían: "Pero, ¿cómo puede un pecador realizar semejantes signos?" Y había disensión entre ellos. 17Entonces le dicen otra vez al ciego: "¿Y tú qué dices de él, ya que te ha abierto los ojos?" Él respondió: "Que es un profeta." 18No creyeron los judíos que aquel hombre hubiera sido ciego, hasta que llamaron a los padres del que había recobrado la vista 19y les preguntaron: "¿Es éste vuestro hijo,

el que decís que nació ciego? ¿Cómo, pues, ve ahora?" [20]Sus padres respondieron: "Nosotros sabemos que este es nuestro hijo y que nació ciego. [21]Pero, cómo ve ahora, no lo sabemos; ni quién le ha abierto los ojos, eso nosotros no lo sabemos. Preguntadle; edad tiene; puede hablar de sí mismo." [22]Sus padres decían esto por miedo a los judíos, pues los judíos se habían puesto ya de acuerdo en que, si alguno le reconocía como Cristo, quedara excluido de la sinagoga. [23]Por eso dijeron sus padres: "Edad tiene; preguntádselo a él." [24]Llamaron por segunda vez al hombre que había sido ciego y le dijeron: "Da gloria a Dios. Nosotros sabemos que ese hombre es un pecador." [25]Les respondió: "Si es un pecador, no lo sé. Sólo sé una cosa: que era ciego y ahora veo." [26]Le dijeron entonces: "¿Qué hizo contigo? ¿Cómo te abrió los ojos?" [27]Él replicó: "Os lo he dicho ya, y no me habéis escuchado. ¿Por qué queréis oírlo otra vez? ¿Es qué queréis también vosotros haceros discípulos suyos?" [28]Ellos le llenaron de injurias y le dijeron: "Tú eres discípulo de ese hombre; nosotros somos discípulos de Moisés. [29]Nosotros sabemos que a Moisés le habló Dios; pero ése no sabemos de dónde es." [30]El hombre les respondió: "Eso es lo extraño: que vosotros no sepáis de dónde es y que me haya abierto a mí los ojos. [31]Sabemos que Dios no escucha a los pecadores; mas, si uno es religioso y cumple su voluntad, a ése le escucha. [32]Jamás se ha oído decir que alguien haya abierto los ojos de un ciego de nacimiento. [33]Si éste no viniera de Dios, no podría hacer nada." [34]Ellos le respondieron: "Has nacido todo entero en pecado ¿y nos das lecciones a nosotros?" Y le echaron fuera. [35]Jesús se enteró de que le habían echado fuera y, encontrándose con él, le dijo: "¿Tú crees en el Hijo del hombre?" [36]Él respondió: "¿Y quién es, Señor, para que crea en él?" [37]Jesús le dijo: "Le has visto; el que está hablando contigo, ése es". [38]Él entonces dijo: "Creo, Señor." Y se postró ante Él.

Y el resto de la Divina Liturgia de San Juan Crisóstomo

*(Siguiendo la nota anteriormente mencionada, Después de **"Principalmente..."**, en lugar de **"Verdaderamente..."** y según la voluntad de el que preside será cantada una de las siguientes **Katavasías Novenas**)*

Tono Primero

✞ El ángel clamó a la Llena de Gracia: "Oh Virgen Pura regocíjate, y de nuevo diré regocíjate, porque Tu Hijo resucitó del sepulcro al tercer día." ✞ Alégrate y regocíjate ¡Puerta de la Luz Divina! Porque Jesús, Quién se ocultó en el Sepulcro, ha brillado más resplandeciente que el sol, e iluminó a todos los fieles. ¡Oh Soberana Bienaventurada de Dios!

Sino

✞ El ángel exclamó a la Llena de Gracia: "¡Virgen Pura, regocíjate, y de nuevo digo regocíjate! Porque Tu Hijo se había levantado del sepulcro al tercer día." ✞ ¡Resplandece, resplandece, Nueva Jerusalén! Porque la Gloria del Señor ha brillado sobre ti. ¡Regocíjate ahora y alégrate, Sión! Y Tú, Madre de Dios Inmaculada, ¡Exúltate por la Resurrección de Tu Hijo!

El Quenenikón

¡El Cuerpo de Cristo tomad y de la Fuente Inmortal gustad! Aleluya.

Y si quiere

Alabad al Señor desde los cielos, alabadle en las alturas.
¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!

En Lugar de ***"Hemos Visto la Verdadera Luz..."*** *Se canta*

✞ Cristo resucitó de entre los muertos, pisoteando la muerte con Su Muerte, y otorgando la vida a los que yacían en los sepulcros.

(Tres veces)

✞ Bendito sea el Nombre del Señor, desde ahora y hasta el fin de los siglos. *(Tres veces)*

✞ APÓLISIS ✞

El Apólisis común de la Resurrección

Después de decir La Santísima Trinidad conserva vuestras vidas en todo tiempo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos.

Coro: Amén.

✞ ¡Gloria a Ti!, Oh Cristo Dios nuestro y Esperanza nuestra, Gloria a Ti! Oh Cristo nuestro Dios Verdadero, que resucitaste al tercer día para nuestra salvación. Por las intercesiones de Tu Purísima Madre…

Y al final del Apólisis

Coro: Amén.

Sacerdote: Cristo Resucitó.

Todos: Verdaderamente ha resucitado.

Sacerdote: Cristo Resucitó.

Todos: Verdaderamente ha resucitado.

Sacerdote: Cristo Resucitó.

Todos: Verdaderamente ha resucitado.

Sacerdote: Gloria a Su Resurrección al tercer día.

Todos: Adoramos Su Resurrección al Tercer Día.

Sacerdote: Cristo resucitó de entre los muertos, pisoteando la Muerte con la muerte y otorgando la vida…

Coro: A los que yacían en los sepulcros.